

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

BUDGET des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1961.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert, pour les dépenses de l'exercice 1961 afférentes au budget des Non-Valeurs et des Remboursements et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 100.911.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1960.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

BEGROTING der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1961.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, zijn kredieten geopend die de som van 100.911.000 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 3 november 1960.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

*Le Ministre, Sous-Secrétaire
d'Etat au Budget,*

*De Minister, Onderstaatssecretaris
voor de Begroting,*

* W. DE CLERCQ.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS		1961 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Douanes et Accises :			
101	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.	—	8.000
102	Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux	—	260
103	Remboursements en matière contentieuse	—	2.300
104	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations	—	9.200
Enregistrement et Domaines :			
105	1. Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918)	6.000	
	2. Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945	200	6.200
Trésorerie et autres administrations de recettes :			
106	Remboursements	—	31.750
107	Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés)	—	2.500
108	Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166)	—	3.600
109	Déficits de comptes de l'Etat	—	7.650
110	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953)	—	5.000
Affaires Culturelles :			
111	Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1960 (pour mémoire)	—	—
Communications :			
112	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion et de télévision	—	24.451
Total pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements			100.911

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 3 novembre 1960.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,

W. DE CLERCQ.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
Douanen en Accijnzen :			
8.000	2.828	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.	101
260	250	Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux	102
1.300	1.009	Terugbetalingen inzake geschillen	103
9.200	9.116	Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.	104
Registratie en Domeinen :			
6.000	3.300	1. Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (<i>met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918</i>).	105
200	810	2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.	
Thesaurie en andere besturen van ontvangst :			
32.200	103.327	Terugbetalingen	106
2.500	1.399	Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 dd. 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).	107
4.300	3.331	Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).	108
7.200	3.049	Tekorten bij Staatsrekenplichtigen	109
5.000	3.100	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).	110
Kulturele Zaken :			
283.482	18.451	Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1960 toegekende subsidie (pro memorie).	111
Verkeerswezen :			
21.413	19.793	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen.	112
381.055	169.763	Totaal voor de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 3 november 1960.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting.

W. DE CLERCQ.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

DOUANES ET ACCISES.

ART. 101. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1960.

ART. 102. — *Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.*

Crédit sollicité : 260.000 francs.

Remboursement aux Pays-Bas résultant du décompte du droit d'accise afférent à des produits pour lesquels ce droit a été unifié dans le cadre de Benelux.

Statu quo par rapport à l'exercice 1960.

ART. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Crédit sollicité : 2.300.000 francs.

L'augmentation d'un million de francs par rapport à l'année 1960 représente le montant total des droits et taxes restant dus qui, par le fait du règlement définitif d'une affaire contentieuse importante, doivent être enregistrés actuellement.

ART. 104. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.*

Crédit sollicité : 9.200.000 francs.

Cette allocation représente 25 % de la différence entre recettes totales inscrites sous la rubrique : « Produits du contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

ENREGISTREMENT ET DOMAINES.

ART. 105-1. — *Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1959 et des dépenses effectuées au cours des quatre premiers mois de 1960, un crédit de 6.000.000 de francs paraît suffisant pour faire face, au cours de l'exercice 1961, au paiement des dépenses visées ci-dessus.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

DOUANEN EN ACCIJZEN.

ART. 101. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.*

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1960.

ART. 102. — *Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux.*

Aangevraagd krediet : 260.000 frank.

Terugbetaling aan Nederland voortvloeiend uit de verrekening van de accijns in verband met produkten waarvoor een gemeenschappelijke accijns bestaat in het kader van Benelux.

Zoals voor het dienstjaar 1960.

ART. 103. — *Terugbetaling inzake geschillen.*

Aangevraagd krediet : 2.300.000 frank.

De verhoging met één miljoen frank ten overstaan van het jaar 1960 vertegenwoordigt het totaal bedrag van nog verschuldigde invoerrechten en taxes welke, ingevolge de beëindiging van een lang aanslepende geschilzaak, thans dienen ingeboekt.

ART. 104. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.*

Aangevraagd krediet : 9.200.000 frank.

Dit aandeel vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek : « Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelen begroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

REGISTRATIE EN DOMEINEN.

ART. 105-1. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1959 en der uitgaven gedaan in de loop van de eerste vier maanden van 1960 schijnt een krediet van 6.000.000 frank voldoende om, gedurende het dienstjaar 1961, het hoofd te bieden aan de hierboven bedoelde uitgaven.

ART. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Le montant sollicité est identique à celui qui a été voté pour l'exercice 1960.

TRESORERIE
ET AUTRES ADMINISTRATIONS DE RECETTES

ART. 106. — *Remboursements.*

Crédit sollicité : 31.750.000 francs.

A. — Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (article 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

Au cours des années 1952 et 1954, la Banque a retiré de la circulation les billets de 100 francs, 500 francs et 1.000 francs du type Dynastie; elle a versé au Trésor des acomptes à valoir sur le montant des billets qui n'ont pas encore été présentés à ses guichets.

On évalue à 13.000.000 de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement par celle-ci, pendant l'année 1961, de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat en vertu de la disposition qui précède.

Cette évaluation est en diminution de 1 million de francs par rapport à celle qui avait été faite pour l'exercice 1960.

En outre, un crédit de 13.000.000 de francs est destiné :

a) Au remboursement des coupons d'intérêts, afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés au-delà du nombre de coupons pouvant être valablement mis en dépense;

b) Au paiement des coupons prescrits payés à l'Office des Séquestres ou ayant fait l'objet d'une saisie judiciaire.

B. — La Trésorerie est amenée à effectuer, d'après les indications de l'un ou l'autre Département ministériel, diverses restitutions de faible importance et notamment le remboursement des droits perçus indûment, par l'Administration de la Marine.

Evaluation : 4.250.000 francs — crédit adapté compte tenu notamment des droits effectivement remboursés aux Pays-Bas en 1960 ($\pm$ 4.000.000 de francs).

Ainsi que le montant des restitutions, évaluées à 70.000 francs, à effectuer sur les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08, Ministère du Travail « Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés ».

ART. 105-2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Het gevraagd bedrag is gelijk aan dat gestemd voor het dienstjaar 1960.

THESAURIE
EN ANDERE BESTUREN VAN ONTVANGST.

ART. 106. — *Terugbetalingen.*

Aangevraagd krediet : 31.750.000 frank.

A. — Telkenmale een type van bankbiljet vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van dit type welke niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten welke later aan de winketten van de Bank worden aangeboden, worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (artikel 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

In de loop van de jaren 1952 en 1954 werden door de Bank de biljetten type Dynastie van 100 frank, 500 frank en 1.000 frank uit de omloop getrokken, er werden door haar aan de Schatkist afkortingen afgedragen aan te rekenen op het bedrag van de biljetten welke niet aan haar winketten werden aangeboden.

Het bedrag dat de Schatkist aan de Nationale Bank zal moeten afdragen tot dekking van de terugbetaling door deze laatste, gedurende het jaar 1961, van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, krachtens de voorafgaande bepaling, wordt op 13.000.000 frank geraamd.

Deze raming bedraagt 1.000.000 frank minder dan deze van het dienstjaar 1960.

Bovendien, is een krediet van 13.000.000 frank bestemd :

a) Voor de terugbetaling van de rentecoupons van afgeloste obligaties van binnenlandse en buitenlandse leningen, welke betaald werden boven het aantal dat op goede gronden in uitgave mag aangenomen worden;

b) Voor de aanrekening van verjaarde coupons betaald aan de Dienst van het Sequester of die het voorwerp zijn geweest van een gerechtelijk beslag.

B. De Thesaurie heeft, op aanduiding van een of ander ministerieel Departement, diverse, weinig belangrijke uitgaven te verrichten en o.a. de terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten door het Bestuur van het Zeewezen.

Raming : 4.250.000 frank, — krediet aangepast rekening gehouden inzonderheid met de werkelijk in 1960 aan Nederland terugbetaalde rechten ($\pm$ 4.000.000 fr.)

Alsook het bedrag der teruggaven, geraamd op 70.000 frank, uit te voeren op de verwezenlijkte ontvangsten door tussenkomst van postcheckrekening n° 350.08, Ministerie van Arbeid « Onderzoekskosten betreffende de aanvragen voor ingedeelde inrichtingen ».

Evaluation totale de ces diverses restitutions :
5.750.000 francs.

ART. 107. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés).*

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Pas de modification par rapport à l'exercice 1960.

ART. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

Crédit sollicité : 3.600.000 francs.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

Le crédit est basé sur un capital nominal de 55 millions de francs présumé déposé en 1961 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 93,40 %.

La diminution provient du fait qu'un capital nominal moins conséquent est supposé comme allant être déposé en 1961 en paiement de droits de succession.

ART. 109. — *Déficits de comptes de l'Etat.*

Crédit sollicité : 7.650.000 francs.

Chiffres mis en rapport avec les besoins présumés :

Contributions directes	fr.	1.000.000
Douanes et Accises		50.000
Enregistrement et Domaines		500.000
Marine		100.000
Postes		6.000.000

ART. 110. — *Union Economique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953).*

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Globale raming van deze diverse teruggaven :
5.750.000 frank.

ART. 107. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Geen wijziging ten opzichte van het dienstjaar 1960.

ART. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

Aangevraagd krediet : 3.600.000 frank.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de staatsfondsen door omruiling, bepaalt dat de obligaties van de geünificeerde 4 % schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenaam, begiftigde of legataris uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.

Het krediet is berekend op een nominaal kapitaal van 55.000.000 frank dat vermoedelijk in 1961 ter betaling van successierechten zal worden neergelegd en een verkoopkoers van 93,40 %.

De vermindering spruit voort uit de veronderstelling dat in 1961 een minder belangrijk nominaal kapitaal in betaling van successierechten zal worden neergelegd.

ART. 109. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Aangevraagd krediet : 7.650.000 frank.

Cijfers in overeenstemming gebracht met de voorziene behoeften :

Directe belastingen	fr.	1.000.000
Douanen en Accijnzen		50.000
Registratie en Domeinen		500.000
Zeewezen		100.000
Posterijen		6.000.000

ART. 110. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

La Convention d'union économique intervenue le 25 juillet 1921 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935 approuvée par la loi du 26 juillet 1935 et telle qu'elle a été modifiée ou précisée par les Avenants du 31 août 1944 et du 6 juillet 1953, a notamment prévu que le Grand-Duché participerait, suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays — soit environ 1/30 — aux avantages que la Belgique retire de la Banque Nationale; cette participation est toutefois limitée aux profits que la Belgique retire de la Banque en sa qualité d'Etat souverain, ce qui exclut notamment le partage des dividendes que touche l'Etat belge en sa qualité d'actionnaire de l'Institut d'émission.

Le crédit sollicité de 5.000.000 de francs a pour but de permettre le paiement au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui reviendra du chef d'opérations qu'effectuera la Banque Nationale pendant l'année 1961.

Son montant a été calculé à raison d'environ 1/30 des recettes portées au budget des Voies et Moyens au titre de participation de l'Etat aux opérations de la Banque Nationale (produit des opérations d'escompte au-delà de 3 %, bénéfices annuels), sous déduction de certaines restitutions prévues au budget des Non-Valeurs et des Remboursements (remboursement pour compte du Trésor des billets retirés de la circulation).

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; son montant sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Grand-Duché envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique lui a consenties afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la libération, avances qui ont été imputées sur le budget extraordinaire de 1946 (article 31, 6°, f, de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

AFFAIRES CULTURELLES.

ART. 111. — *Versement à l'Institut National de Radio-diffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1960.*

Crédit sollicité : néant.

Les crédits correspondant à ceux qui étaient inscrits à l'article 111 du budget de 1960 sont prévus, en vertu de la loi du 18 mai 1960 organique des Instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge, au budget des Affaires Culturelles où des dotations distinctes sont attribuées aux instituts d'émission français et flamands ainsi qu'à l'institut des services communs.

De overeenkomst van economische unie, gesloten op 25 juli 1921 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, had inzonderheid tot doel de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgs grondgebied uit te breiden.

In verband met dit regime heeft de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 23 mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 juli 1935, en zoals ze werd gewijzigd of nauwkeurig bepaald bij de Aanhangsels van 31 augustus 1944 en 6 juli 1953, inzonderheid voorzien dat het Groothertogdom zou deelhebben, naar verhouding van de respectievelijke bevolking der beide landen — hetzij ongeveer 1/30 — in de voordelen die België haalt uit de Nationale Bank; deze deelhebbing is nochtans beperkt tot de baten die België in hoedanigheid van soevereine staat haalt uit de Bank, wat inzonderheid de verdeling der dividenden uitsluit die aan de Belgische Staat, in hoedanigheid van aandeelhouder van het Emissie-instituut toekomen.

Het aangevraagd krediet van 5.000.000 frank heeft tot doel de betaling toe te laten aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt uit hoofde van de verrichtingen die door de Nationale Bank zullen worden gedaan gedurende het jaar 1961.

Dit bedrag werd berekend naar rato van 1/30 van de op de Rijksmiddelenbegroting voorziene ontvangsten ten titel van deelneming van de Staat in de verrichting van de Nationale Bank (opbrengst van de disconto-verrichting boven 3 %, jaarlijkse winsten), mits afhouding van zekere teruggaven voorzien op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen (terugbetaling voor rekening van de Schatkist van uit de omloop getrokken biljetten).

Het gebruik van het aangevraagd krediet zal geen enkele kasuitgave teweegbrengen voor de Belgische Schatkist; dit bedrag zal voor zoveel als nodig worden bestemd tot de vermindering van verschillende schulden van het Groothertogdom tegenover België, en inzonderheid van de voorschotten in Belgische biljetten welke België hem heeft toegestaan teneinde de intrekking en de terugbetaling toe te laten van de marken die op het ogenblik van de bevrijding in omloop waren op het grondgebied van het Groothertogdom, voorschotten die werden aangerekend op de buitengewone begroting van 1946 (artikel 31, 6°, f, van de wet van aanrekening van 29 juni 1948).

KULTURELE ZAKEN.

ART. 111. — *Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1960 toegekende subsidie.*

Aangevraagd krediet : nihil.

De kredieten overeenstemmend met deze die op artikel 111 van de begroting voor 1960 waren opgeschreven zijn voorzien, bij toepassing van de wet van 18 mei 1960 houdende organisatie van de Instituten der Belgische Radio en Televisie, in de begroting van Culturele Zaken waar afzonderlijk dotaties zijn verleend aan de Franse en Nederlandse uitzendingsinstituten zoals aan het instituut van de gemeenschappelijke diensten.

COMMUNICATIONS.

ART. 112. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.*

Crédit sollicité : 24.451.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses et charges supportées réellement par la Régie des Télégraphes et des Téléphones, compte tenu plus particulièrement des devoirs résultant de la perception de la redevance pour la détention des appareils récepteurs de télévision et du service des exonérations.

VERKEERSWEZEN.

ART. 112. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisie ontvangtoestellen.*

Aangevraagd krediet : 24.451.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de door de Regie van Telegraaf en Telefoon werkelijk gedragen uitgaven, rekening gehouden inzonderheid met de lasten die voortvloeien uit de invordering van de taxes op de televisie-ontvangtoestellen en met de dienst van de vrijstellingen.